

Урок 2. Четыре тона и нейтральный: из-за чего 妈 и 马 — разные слова

Китайский с нуля · Блок I. Звук и первый иероглиф



Что ты узнаешь

- Как звучит каждый из четырёх тонов и чем он отличается от соседнего.
- Почему пятый, нейтральный тон, — не «отсутствие тона», а отдельная вещь.
- Что происходит с третьим тоном в реальной речи: он почти никогда не звучит полностью.
- Как тренировать тоны рукой и голосом, чтобы не гадать каждый раз.
- Четырнадцать новых слов: люди вокруг тебя и первые глаголы.



Разбираемся в теме

В прошлом уроке ты видел таблицу с четырьмя «ма». Сейчас разберём её всерьёз, потому что тоны — это не отдельная тема, которую можно пройти и забыть. Это то, из чего сделано каждое китайское слово, все следующие тридцать четыре урока.

Начнём с честного сравнения. Нам кажется, что в русском высота голоса ничего не значит, и это правда. Зато у нас есть **ударение**, и оно значит очень много: зámок и замóк — разные вещи, мýка и мукá — тоже. Никто не говорит «ударение слишком сложное, я буду ставить его как получится»: скажешь «плáчу» вместо «плачú» — тебя не поймут.



Запомни: тон в китайском — это ровно то же самое, что ударение в русском. Не украшение и не эмоция, а часть слова. Выучить слово без тона — всё равно что выучить русское слово, не зная, на какой слог его говорить.

Пять высот: как звучит каждый тон

Китайцы описывают тоны по шкале от 1 (низко) до 5 (высоко) — как ноты на пяти линейках. Ниже — все пять вариантов слога **ma**.

Тон	Знак	Цифрами	Как звучит	Бытовая аналогия
Первый	mā	5–5	высоко и ровно, не падая до конца	«а-а-а» у врача; длинный гудок в трубке
Второй	má	3–5	снизу вверх, вопросительно	русское переспрашивание: «Что? Кудá?»
Третий	mǎ	2–1–4	вниз в подвал и чуть обратно	недовольное «ну-у-у...»
Четвёртый	mà	5–1	резко сверху вниз, коротко	приказ: «Стой!», «Нет!»
Нейтральный	ma	—	быстро, тихо, без мелодии	безударное «-то» в «кто-то»

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
妈	mā	мама
麻	má	конопля
马	mǎ	лошадь
骂	mà	ругать
吗	ma	вопросительная частица

Посмотри на эти пять знаков внимательно: в четырёх из пяти есть кусочек 马. Это не совпадение и не помощь тебе лично, это устройство китайской письменности, о котором подробно поговорим в уроке 6.

Главная пара, которую путают все новички, — **второй и третий**. Оба поднимаются в конце, и на слух кажется, что они похожи. Разница в начале: второй тон стартует с середины и сразу идёт вверх, а третий сначала

проваливается вниз. Секрет в том, что в третьем тоне важен не подъём, а провал: если голос ушёл в самый низ, ты уже сказал третий тон, даже если наверх не вернулся.

Третий тон почти всегда неполный

Тот самый «провал и подъём» ты слышишь только когда слово стоит в одиночку или в конце фразы. В середине предложения китаец произносит **половину третьего тона**: голос падает вниз и там остаётся, наверх не идёт.

好 в одиночку:	hǎo	вниз и обратно вверх
好朋友 в связке:	hǎo	только вниз, низко и ровно

Это не поблажка для ленивых, а норма: полный третий тон посреди быстрой речи звучит неестественно растянуто.

 **Правило (сандхи третьего тона):** третий + третий = второй + третий. $p\check{i}$ hǎo → звучит **ní hǎo**, hěn hǎo → **hén hǎo**. Пишем всегда по-старому, со значками третьего тона, а произносим по-новому.

А если третьих тонов подряд три? Тогда меняются первые два: 我很好 (wǒ hěn hǎo) звучит как **wó hén hǎo**. Логика простая: неудобно — значит, меняется.

Нейтральный тон

Пятый тон часто называют «нулевым», и это сбивает с толку. Нейтральный слог не произносится «никак»: он произносится **коротко, слабо и быстро**, а его высота зависит от предыдущего слога. Значка над ним нет, и это единственный случай, когда пиньинь пишут без чёртички.

Где ты встретишь нейтральный тон:

- вторая половина удвоенных слов: 妈妈 (māma), 爸爸 (bàba);
- частицы в конце фразы: 吗 (ma), 呢 (ne);
- суффикс множественности 们 (men): 我们 (wǒmen);
- вторые слоги некоторых слов: 谢谢 (xièxie), 朋友 (péngyou).

⚠ **Частая ошибка:** тянуть нейтральный слог с той же силой, что и первый. Получается «сье-СЬЕ» вместо «сье-се» и «ма-МА» вместо «ма-ма». Нейтральный слог всегда короче и тише соседа, проглатывай его смело.

Два слова, которые меняют тон сами

Есть ровно два слова, которые ведут себя не по правилам: 一 (yī, один) и 不 (bù, не). Перед четвёртым тоном они превращаются во второй:

一 + 天 → yì tiān 一 + 个 → yí ge
不 + 忙 → bù máng 不 + 谢 → bú xiè

Слово 个 (ge) в примере — счётное слово, до него доберёмся в уроке 22. Пока просто заметь само явление: 一 и 不 мы всерьёз возьмём в уроках 7 и 8. Но если услышишь bú вместо ожидаемого bù, знай, что диктор не ошибся.



Новые слова

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
妈妈	māma	мама
爸爸	bàba	папа
马	mǎ	лошадь
猫	māo	кошка
忙	máng	занятой, быть занятым
买	mǎi	покупать
卖	mài	продавать
水	shuǐ	вода
他	tā	он

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
她	tā	она
们	men	суффикс «мы, вы, они»
我们	wǒmen	мы
朋友	péngyou	друг
也	yě	тоже, также
呢	ne	а...? (частица встречного вопроса)



Произношение

买 и 卖. Одинаковый слог, разница только в мелодии: mǎi — «покупать», mài — «продавать». В магазине это как раз те два слова, которые лучше не путать. Тренируй их парой, подряд: mǎi-mài, mǎi-mài.

他 и 她. А вот здесь наоборот: звучат абсолютно одинаково, оба tā. Китаец на слух не отличает «он» от «она» — разница видна только на письме. Если в разговоре важно, кто именно, называют имя.

Как тренировать тон рукой. Работает лучше любых объяснений: произноси слог и веди рукой в воздухе по его линии. Первый тон — рука ровно перед собой. Второй — снизу вверх. Третий — вниз до пояса и чуть вверх. Четвёртый — резкий рубящий взмах вниз. Через неделю рука начнёт подсказывать голосу.



Совет: записывай себя на диктофон телефона. Скажи 妈 mā, 马 mǎ, 买 mǎi, 卖 mài, потом послушай эти же слова в Плееро и сравни. Своё произношение в момент говорения ты не слышишь — только в записи. Это самый быстрый способ поправить тоны.



Иероглифы урока

马 妈 女 他 她

Иероглиф	Пиньинь	Значение	Черт	Из чего состоит
马	mǎ	лошадь	3	цельный знак, когда-то рисунок лошади с гривой
妈	mā	мама	6	女 (женщина) + 马 (mǎ)
女	nǚ	женщина	3	цельный знак
他	tā	он	5	亻 (человек) + 也
她	tā	она	6	女 (женщина) + 也

Посмотри на 妈 — это самый важный иероглиф урока, и не из-за мамы. В нём видно, как устроено большинство китайских знаков:

- левая часть 女 говорит, **о чём** слово: о женщине;
- правая часть 马 говорит, **как оно звучит**: mǎ → mā.

То есть иероглиф — не картинка «мама варит суп», а подсказка из двух половинок: смысл плюс звук. Так собраны примерно восемь знаков из десяти. Держи это в голове: с каждым новым уроком читать незнакомые иероглифы будет всё легче, потому что правые половинки начнут повторяться.

Пара 他 / 她 работает так же наглядно: справа у обоих 也 (звук tā берётся оттуда исторически), а слева стоит либо человек 亻, либо женщина 女. Отсюда и разница на письме при одинаковом звучании.

Отдельно посмотри на 女. В одиночку знак широкий, а внутри 好, 妈, 她 он сжимается и становится узким. Так ведёт себя почти любая часть, попавшая в левый столбец иероглифа: места мало, и она уступает соседу.

Порядок черт в 马: сначала верхняя изогнутая черта, потом крючок вниз, потом длинная горизонталь через всё. Три движения, а знак узнаётся мгновенно.



Грамматика

1. Местоимения и суффикс 们. Местоимений всего три, и множественное число делается одним слогом:

我 wǒ	я	→	我们 wǒmen	мы
你 nǐ	ты	→	你们 nǐmen	вы
他 tā	он	→	他们 tāmen	они
她 tā	она	→	她们 tāmen	они (о женщинах)

Никаких «мы — нас — нам»: 我们 остаётся 我们 в любом месте предложения.



Правило: 们 приклеивают только к людям. «Книги», «кошки», «дома» никакого 们 не получают: 书 — это и «книга», и «книги». Число в китайском видно из контекста, а не из формы слова.

2. 很 + прилагательное. Из первого урока ты помнишь: 我很好. Правило общее — китайское прилагательное само работает сказуемым, глагол «быть» ему не нужен, но нужна подпорка 很:

我 + 很 + 忙。	Wǒ hěn máng.	Я занят.
妈妈 + 很 + 好。	Māma hěn hǎo.	Мама в порядке.

3. 也 — «тоже». Русское «тоже» гуляет по предложению как хочет: «я тоже занят», «тоже я занят». Китайское 也 стоит строго **перед сказуемым**, сразу после подлежащего:

我 + 也 + 很 + 忙。	Wǒ yě hěn máng.	Я тоже занят.
----------------	-----------------	---------------



Частая ошибка: поставить 也 в конец фразы, как английское *too*. 我很忙也 — так сказать нельзя. Только 我也很忙。

4. 呢 — «а ты?». Чтобы вернуть вопрос собеседнику, не надо повторять всё предложение. Достаточно назвать нового героя и добавить 呢:

你呢?	Nǐ ne?	А ты?
你妈妈呢?	Nǐ māma ne?	А твоя мама?



Диалог

Перемена, двое одноклассников у автомата с водой.

Китайский	Пиньинь	Перевод
你好! 你忙吗?	Nǐ hǎo! Nǐ máng ma?	Привет! Ты занят?
我很忙。你呢?	Wǒ hěn máng. Nǐ ne?	Я очень занят. А ты?
我也很忙。他们呢?	Wǒ yě hěn máng. Tāmen ne?	Я тоже занят. А они?
他们很好。	Tāmen hěn hǎo.	У них всё нормально.
我买水, 你也买吗?	Wǒ mǎi shuǐ, nǐ yě mǎi ma?	Я беру воду, ты тоже берёшь?
好, 谢谢!	Hǎo, xièxie!	Давай, спасибо!

Обрати внимание на первую строку: Nǐ máng ma — третий тон перед вторым звучит половинкой, голос просто уходит вниз и остаётся там. А в 我很忙 сработало сандхи: wǒ hěn → **wó hěn**.



Упражнения

1. Произнеси вслух и переведи, следя за тоном: mā · má · mǎ · mà · ma.
2. Запиши пиньинь с нужным значком тона: мама (ma) · лошадь (ma) · покупать (mai) · продавать (mai) · кошка (mao).
3. Как на самом деле прозвучат эти сочетания и почему: 你好 · 很好 · 我很好?

4. Найди ошибку и исправь: 我很忙也。
5. Переведи на китайский: «Мы очень заняты» · «Она тоже в порядке» · «А твой папа?»
6. В каких словах второй слог читается нейтральным тоном: 妈妈 · 老师 · 朋友 · 再见 · 爸爸 · 谢谢?
7. Собери предложение из слов: 也 / 很 / 他 / 忙.
8. Из каких двух частей состоят 妈, 她, 他? Какая часть отвечает за смысл, а какая за звук?
9. Переведи на русский: 我们买水。她也买水。你呢?



Запомни главное

- Тон — это ударение по-китайски: часть слова, а не эмоция говорящего.
- Второй тон идёт вверх от середины, третий сначала **проваливается вниз**, и провал в нём главное.
- В середине фразы третий тон звучит наполовину: только вниз, без подъёма.
- Третий + третий = второй + третий: **nǐ hǎo** → **ní hǎo**.
- Нейтральный слог короткий, тихий и без значка: māma, xièxiè, wǒmen.
- 们 добавляется только к людям, а 也 всегда стоит перед сказуемым.



Практическое задание

1. **Диктофон.** Запиши на телефон, как ты произносишь 妈 mā, 马 mǎ, 买 mǎi, 卖 mài, 猫 māo. Послушай те же слова в Plesco или Google Translate и запиши ещё раз. Разница между первой и второй записью — и есть твой прогресс за сегодня.
2. **Тон рукой.** Всю неделю, повторяя карточки, показывай тон рукой в воздухе. Молча глазами карточки не листаем: тон живёт в голосе, а не в глазах.
3. **Найди 马.** Поищи вокруг знаки, где спрятана лошадь 马: 妈, 吗, 骂. Заодно посмотри в Plesco, как выглядит 骂 (ругать) — увидишь два рта 口口 сверху, и

запомнишь навсегда.



Повторение

Из урока 1:

1. Скажи по-китайски: «здравствуйте» вежливо, «здравствуй» другу, «спасибо», «до свидания».
2. Что означает 吗 и куда её ставят? Сделай из 你好 вопрос.
3. Из каких частей состоит иероглиф 好 и почему их так соединили?
4. Сколько черт в 人, 口, 你? Напиши каждый знак по строке.
5. Переведи: 老师, 您好! 您很忙吗?